



Zulu (isiZulu)

Panjabi ( )

## Isingeniso Imicikilisho

Uphawu lwesiphambano

Ngegama likaYise, neliNdodana,  
noMoya oNgcwele.

Amen

Izwi lokubingelela

Umusa weNkosi yethu uJesu Kristu,  
Futhi uthando lukaNkulunkulu, kanye  
Nokuhlangana Komoya Ongcwele Yiba  
nani nonke.

Nangomoya wakho.

Isenzo Esiphezulu

Bazalwane (abafowethu )  
nodadewethu), masivume izono zethu,  
Futhi ukuze uzilungiselele ukugubha  
izimfihlakalo ezingcwele.

Ngiyavuma kuNkulunkulu uSomandla  
Futhi kubafofowethu nodadewethu,  
Ukuthi ngesono kakhulu,  
Emicabangweni yami nakumazwi ami,  
kulokho engikwenzile nakulokho  
engikwehlulekile ukukwenza,  
Ngephutha lami, Ngephutha lami,  
ngephutha lami elibi kakhulu; Ngakho-  
ke ngibuza ubusisiwe uMariya eke  
wahlala endari. Zonke izingelosi  
nosanta, Futhi wena, bafowethu  
nodadewethu, ukungikhuleka eNkosini  
uNkulunkulu wethu.

Kwangathi uNkulunkulu uSomandla  
angaba nesihe kithi, Sithethelele izono  
zethu, Futhi usondeze ekuphileni  
okuphakade.

Amen

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

## Kyrie

**Nkosi, yiba nomusa.**

Nkosi, yiba nomusa.

**Kristu, yiba nomusa.**

Kristu, yiba nomusa.

**Nkosi, yiba nomusa.**

Nkosi, yiba nomusa.

## Ikaluzimu

Udumo kuNkulunkulu kweliphezulu,

nokuthula emhlabeni kubantu

abathanda okuhle. Siyakudumisa,

siyakubusisa, siyakuthanda,

siyakudumisa, siyakubonga

ngenkazimulo yakho enkulu, Nkosi

Nkulunkulu, Nkosi yasezulwini, O

Nkulunkulu, Baba onamandla onke.

INkosi uJesu Kristu, iNdodana ezelwe

yodwa, Nkosi Nkulunkulu, iWundlu

likaNkulunkulu, iNdodana kaYise,

ususa izono zomhlaba, sihawukele;

ususa izono zomhlaba, yemukela

umkhuleko wethu; nihlezi

ngakwesokunene sikaBaba.

sihawukele. Ngokuba wena wedwa

ungoNgcwele, wena wedwa

unguJehova, wena wedwa

ungoPhezukonke, UJesu Kristu,

ngoMoya oNgcwele, enkazimulweni

kaNkulunkulu uBaba. Amen.

## Butha

**Asikhuleke.**

Amen.

## I-Liturgy yeZwi

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

Ukufundwa kokuqala

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

IHubo Resporial

Ukufundwa kwesibili

Izwi leNkosi.

Makabongwe uNkulunkulu.

Izindaba ezinhle

**INkosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Ukufundwa kweVangeli elingcwele ngokukaN.**

Udumo kuwe, O Nkosi

**Ivangeli leNkosi.**

Udumo kuwe, Nkosi Jesu Kristu.

Umsebenzi wokholo

Ngikholwa kuNkulunkulu oyedwa, uBaba uMnini mandla onke, umenzi wezulu nomhlaba, yazo zonke izinto ezibonakalayo nezingabonakali.

Ngiyakholwa eNkosini eyodwa uJesu Kristu, iNdodana kaNkulunkulu ezelwe yodwa, ozelwe nguBaba ngaphambi kwayo yonke iminyaka. uNkulunkulu ovela kuNkulunkulu, Ukukhanya okuvela ekukhanyeni, uNkulunkulu weqiniso ovela kuNkulunkulu weqiniso, ezelwe, engenziwanga, elingana noYise; zonke zenziwa ngaye. Wehla ezulwini ngenxa yethu thina bantu nensindiso yethu. futhi ngoMoya oNgcwele wenziwa inyama yeNcasakazi uMariya, waba ngumuntu. Ngenxa yethu wabethelwa esiphambanweni ngaphansi

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( )

kukaPontiyu Pilatu, wahlushwa ukufa  
futhi wembelwa, wabuye wavuka  
ngosuku lwesithathu ngokuvumelana  
nemiBhalo. Wenyukela ezulwini futhi  
uhlezi ngakwesokunene sikaBaba.  
Uyobuya futhi ngenkazimulo  
ukwahlulela abaphilayo nabafileyo  
nombuso wakhe awuyikuba  
nakuphela. Ngiyakholwa kuMoya  
oNgcwele, iNkosi, umniki-kuphila,  
ophuma kuYise neNdodana,  
odunyiswa kuYise neNdodana,  
owakhuluma ngabaprofethi.  
Ngikholelwa eBandleni elilodwa,  
elingcwele, lamaKhatholika kanye  
nelabaphostoli. Ngivuma  
uMbhapathizo owodwa  
wokuthethelelwa kwezono futhi  
ngibheke phambili ekuvukeni  
kwabafileyo nokuphila kwezwe elizayo.  
Amen.

-Hambi

Umkhuleko wendawo yonke

**Siyakhuleka eNkosini.**

Nkosi, yizwa umkhuleko wethu.

## I-Liturgy of the Eucharistist

Umnikelo

Makabongwe uNkulunkulu kuze kube  
phakade.

**Khulekani, bazalwane (bazalwane  
nodade) ukuthi umhlatshelo wami  
nowakho kwamukeleka kuNkulunkulu,  
uBaba onamandla onke.**

Sengathi iNkosi ingawamukela  
umnikelo ezandleni zenu ngenxa  
yodumo nenkazimulo yegama lakhe,

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

kube kuhle kithi nokuhle kweBandla  
lakhe elingcwele lonke.

Amen.

Umthandazo we-Ekaristi

**INKosi ibe nani.**

Futhi ngomoya wakho.

**Phakamisani izinhliziyu zenu.**

Sibaphakamisela eNkosini.

**Masibonge uJehova uNkulunkulu  
wethu.**

Ilungile futhi ilungile.

Ngcwele, Ngcwele, Ngcwele,  
Nkulunkulu Sebawoti. Izulu nomhlaba  
kugcwele inkazimulo yakho. Hosana  
kweliphezulu. Ubusisiwe ozayo  
egameni leNkosi. Hosana  
kweliphezulu.

**Imfihlakalo yokukholwa.**

Simemezela ukufa kwakho, Nkosi,  
futhi uvume ukuVuka kwakho uze  
ubuye futhi. Noma: Uma sidla lesi  
Sinkwa futhi siphuza le ndebe,  
simemezela ukufa kwakho, Nkosi, uze  
ubuye futhi. Noma: Sisindise, Msindisi  
womhlaba, ngokuba ngesiphambano  
sakho nokuvuka kwabafuleyo  
usikhulule.

Amen.

Umkhosi Wesidlo

**Ngomyalo woMsindisi futhi sakhiwe  
ngemfundiso yaphezulu, singalokotha  
sithi:**

Baba wethu osezulwini,  
malingcweliswa igama lakho; umbuso

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

wakho mawufike. mayenziwe intando yakho emhlabeni njengasezulwini. Siphe namuhla isinkwa sethu semihla ngemihla; futhi usithethelele iziphambeko zethu, njengoba nathi sibathethelela abasonayo; futhi ungasingenisi ekulingweni; kodwa usikhulule kokubi.

Siyakhuleka, Nkosi, sikhulule kubo bonke ububi. ngomusa mawuphe ukuthula ezinsukwini zethu, ukuthi, ngosizo lwesihe sakho, singahlala sikhululekile esonweni futhi uphephile kukho konke ukucindezeleka, njengoba silindele ithemba elibusisiwe nokufika koMsindisi wethu uJesu Kristu.

Ngombuso, amandla nenkazimulo kungokwakho manje naphakade.

INKosi uJesu Kristu, owathi kubaPhostoli bakho: Ukuthula ngikushiya, ukuthula kwami ngikunika, ungabheki izono zethu; kodwa ngokholo lweBandla lakho, futhi ngomusa uyinike ukuthula nobunye ngokuvumelana nentando yakho. Abaphilayo futhi babuse kuze kube phakade naphakade.

Amen.

Ukuthula kweNkosi makube nani njalo.

Futhi ngomoya wakho.

Masinikezane isibonakaliso sokuthula.

Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono zomhlaba, sihawukele. Mvana kaNkulunkulu, wena osusa izono

Zulu (isiZulu)

Panjabi ( )

zomhlaba, sihawukele. Mvana  
kaNkulunkulu, wena osusa izono  
zomhlaba, siphe ukuthula.

Bhekani iWundlu likaNkulunkulu,  
bhekani osusa izono zomhlaba.  
Babusisiwe ababizelwe esidlweni  
seWundlu.

Nkosi, angifanele ukuthi ungene  
ngaphansi kophahla lwami, kodwa  
khuluma izwi kuphela futhi  
umphefumulo wami uzophulukiswa.

Umzimba (iGazi) likaKristu.

Amen.

Asikhuleke.

Amen.

## Amasiko Ephetha

Isibusiso

INkosi ibe nani.

Futhi ngomoya wakho.

UNkulunkulu uSomandla akubusise,  
uYise, neNdodana, noMoya oNgcwele.

Amen.

Ukuxoshwa

Phumani, iMisa liphelile. Noma:  
Hambani nishumayele ivangeli  
leNkosi. Noma: Hamba ngokuthula,  
ukhazimulise iNkosi ngokuphila  
kwakho. Noma: Hamba ngokuthula.  
Makabongwe uNkulunkulu.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC